

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 209/2007 НА КОМИСИЯТА

от 27 февруари 2007 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 3149/92 относно установяване на подробни правила за снабдяването с храна от интервенционни складове в полза на най-нуждаещите се лица в Общността

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3730/87 на Съвета от 10 декември 1987 г. относно определяне на общи правила за снабдяването с храна от интервенционни складове на определени организации и за разпределянето ѝ сред най-нуждаещите се лица в Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) При разширяванията на Общността на 1 януари 1995 г. и на 1 май 2004 г. Регламент (ЕИО) № 3149/92 на Комисията <sup>(2)</sup> не беше приведен в съответствие с цел да включва записите на езиците на новите държави-членки, които се присъединиха към Общността на гореспоменатите дати. Следва да се добавят въпросните записи на съответните езици.
- (2) За да се осигури съответствие с Регламент (ЕО) № 208/2007 на Комисията <sup>(3)</sup> за привеждане в съответствие на Регламент (ЕИО) № 3149/92 вследствие присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз, е целесъобразно настоящият регламент да се прилага от 1 януари 2007 г.
- (3) Регламент (ЕИО) № 3149/92 следва да бъде съответно изменен.

- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕИО) № 3149/92 се изменя, както следва:

1. Третата алинея от член 7, параграф 5 се заменя със следния текст:

„Декларациите за изпращане, издадени от доставящата интервенционна агенция, включват един от записите, посочени в приложението.“

2. Текстът, включен в приложението към настоящия регламент, се добавя като приложение.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 февруари 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 352, 15.12.1987 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2535/95 (ОВ L 260, 31.10.1995 г., стр. 3).

<sup>(2)</sup> ОВ L 313, 30.10.1992 г., стр. 50. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 133/2006 (ОВ L 23, 27.1.2006 г., стр. 11).

<sup>(3)</sup> Виж страница 19 от настоящия Официален вестник.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ

## Записи, включени в член 7, параграф 5, трета алинея

- На български: Превоз на интервенционни продукти — прилагане на член 7, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3149/92.
- На испански: Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 7, apartado 5, del Reglamento (CEE) nº 3149/92.
- На чешки: Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 7 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3149/92.
- На датски: Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.
- На немски: Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.
- На естонски: Sekkumistoodete üleandmine – määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõike 5 rakendamine.
- На гръцки: Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.
- На английски: Transfer of intervention products — Application of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 3149/92.
- На френски: Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7, paragraphe 5, du règlement (CEE) nº 3149/92.
- На италиански: Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 3149/92.
- На латвийски: Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 5. punktu.
- На литовски: Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (EEB) Nr. 3149/92 7 straipsnio 5 dalį.
- На унгарски: Intervenciók termékek átszállítása – A 3149/92/EGK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
- На малтийски: Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (5) tar-Regolament (KEE) Nru 3149/92.
- На нидерландски: Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.
- На полски: Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 7 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.
- На португалски: Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.
- На румънски: Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 7 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3149/92.
- На словашки: Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 7 odseku 5 nariadenia (EHS) č. 3149/92.
- На словенски: Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 7(5) Uredbe (EGS) št. 3149/92.
- На фински: Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
- На шведски: Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 7.5 i förordning (EEG) nr 3149/92.“
-